



**UCLA** Library

**Programme pour les archives modernes  
menacées (MEAP)  
Formulaire d'autorisation**

- Ce formulaire est requis pour toutes les subventions de projet et toutes les subventions de planification comportant une composante numérisation. Ce formulaire doit être signé par le détenteur des droits d'auteur de tout matériau devant être numérisé avec les fonds du Programme pour les archives modernes menacées (MEAP).
- Si votre projet implique plus d'un ensemble de matériaux d'archives, chaque détenteur doit remplir le formulaire.
- Veuillez noter, si vous ne connaissez pas le détenteur des droits d'auteur, veuillez inclure des détails sur les droits d'auteur dans votre demande.
- Ce formulaire confirme que le détenteur des droits d'auteur octroie l'autorisation pour que les matériaux soient numérisés et qu'ils soient librement accessibles en ligne.

## **Programme pour les archives modernes menacées**

Les archives, dans le monde entier, peuvent être menacées en raison d'une négligence d'ordre général, d'un mauvais stockage ou de mauvaises conditions environnementales ; elles peuvent aussi être menacées en raison de destructions injustifiées. Le Programme pour les archives modernes menacées (MEAP) est un programme d'attribution de subventions qui permet aux organisations détenant des matériaux menacés, ainsi que les facultés, chercheurs et spécialistes du patrimoine culturel, de numériser des matériaux analogiques ou de récolter et de rendre accessibles au public des actifs numériques existants.

## **Droits d'auteur**

Afin de rendre accessibles au public des copies numériques de ces matériaux menacés, l'UCLA Library doit d'abord se préoccuper de la propriété et de la protection des droits d'auteur. Pour ce faire, nous VOUS demandons d'effectuer les étapes suivantes :

- Nous (à l'UCLA Library) VOUS demandons d'identifier le créateur et/ou le détenteur des droits d'auteur pour chaque élément compris dans la demande de subvention et pour chaque matériau supplémentaire inclus. VOUS pouvez joindre une liste identifiant les détenteurs des droits d'auteur et précisant le fait que VOUS avez obtenu leur autorisation écrite pour octroyer l'autorisation à l'UCLA de rendre les copies accessibles au public. Si VOUS êtes le détenteur des droits d'auteur, veuillez confirmer et fournir une documentation montrant que VOUS êtes dans une position légale de nous octroyer l'autorisation de rendre les copies accessibles au public.
- Nous vous demandons ensuite de nous fournir l'autorisation des détenteurs des droits d'auteur et de nous octroyer une licence couvrant l'utilisation des matériaux. Cette licence ne pourra être valide et juridiquement contraignante QUE si elle émane du détenteur des droits d'auteur ; il est de VOTRE responsabilité d'identifier et d'obtenir l'autorisation et d'octroyer à l'UCLA Library l'autorisation de mettre le contenu à la disposition du public.

Afin de tirer le meilleur parti de la numérisation du contenu menacé, nous recommandons une licence non commerciale Creative Commons Attribution.

## **Licence non commerciale Creative Commons Attribution (CC BY-NC)**

Cette licence permet à l'UCLA Library de rendre la version numérique accessible pour une utilisation non commerciale et assure que le détenteur des droits d'auteur est toujours reconnu comme le détenteur des droits d'auteur. En vertu de cette licence, un utilisateur du site Web peut télécharger, partager en ligne ou hors ligne, copier, adapter et restituer le matériau sous quelque support ou format que ce soit, du moment qu'il est destiné à une utilisation non commerciale. Cela peut inclure le fait de modifier une copie et de la placer dans un nouveau travail original. En outre, l'utilisateur doit également fournir un lien vers la licence et indiquer toute modification apportée au matériau original. Pour en savoir plus sur la licence CC BY-NC, reportez-vous à l'annexe B, à la fin de ce document.

## **Catalogage et métadonnées**

Une composante à part entière de l'inclusion de matériaux dans les collections de l'UCLA Library est la création d'une description à inclure dans notre catalogue et l'ajout de métadonnées aux éléments numérisés. Cela permet à nos utilisateurs de localiser les matériaux d'intérêt et fournit des informations sur le matériau et son

origine. Pour permettre cela, nous autorisons l'accès à toutes les informations de notre catalogue via une licence CC.

## **Responsabilités juridiques et éthiques**

L'UCLA Library prend très au sérieux ses responsabilités juridiques et éthiques. Nous nous efforçons de traiter les matériaux dans notre collection d'une manière aussi sensible et responsable que possible.

**Programme pour les archives modernes menacées de l'UCLA Library FORMULAIRE  
D'AUTORISATION – PARTICULIERS OU INSTITUTIONS**

Entre : UCLA Library, c/o Modern Endangered Archives Program, Box 951575, 22484 Young Research Library,  
Los Angeles, CA 90095-1575 États-Unis (**UCLA Library**)

et

..... (**le Concédant de licence ou  
l'Institution**)

**Garantie**

Ceci garantit que le Concédant de licence ou l'Institution est le détenteur (ou le représentant autorisé du détenteur) de tous les droits nécessaires dans les documents énumérés à l'annexe A (les Œuvres) qui seront inclus dans le Programme pour les archives modernes menacées et l'UCLA Library, et que le Concédant de licence ou l'Institution est pleinement en droit d'accorder l'autorisation à l'UCLA Library d'utiliser les Œuvres, tel qu'énoncé ci-dessous. Le Concédant de licence ou l'Institution garantit en outre que l'utilisation de l'Œuvre par l'UCLA Library de cette façon ne portera aucunement atteinte aux droits d'une autre partie.

**Octroi d'autorisation**

Le Concédant de licence ou l'Institution accorde à l'UCLA Library une licence mondiale non exclusive, sans redevances, pour toute la durée de la période de droit d'auteur, afin d'utiliser et de reproduire les Œuvres en vertu d'une licence Creative Commons CC BY-NC. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sur le site Web de Creative Commons, ici : <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

Cela permettra à l'UCLA Library de :

- Rendre les Œuvres accessibles gratuitement en ligne au public dans le cadre de la collection numérique de l'UCLA Library ;
- Stocker, accéder, utiliser, reproduire et distribuer les Œuvres à des fins non commerciales, et accorder à des tiers une licence d'utilisation de l'Œuvre à des fins non commerciales, conformément à cet accord ;
- Permettre aux utilisateurs de la collection numérique, y compris les chercheurs, les étudiants et les enseignants, de télécharger, de faire des copies et d'adapter les Œuvres à des fins non commerciales uniquement. Le titulaire des droits d'auteur sera mentionné.

Dans la mesure où des droits moraux entreraient en conflit avec les termes de cet accord, quel que soit le conflit, l'UCLA Library sera autorisée à exercer les droits accordés par les présentes.

**Reconnaissance**

À moins de précisions contraires de votre part, l'UCLA Library mentionnera l'Œuvre de la manière suivante :

*« <Titre/Description de l'Œuvre> © <Nom du Concédant de licence> ou <Nom de l'Institution>, <Date de la création>. Cette œuvre a été mise à disposition en vertu d'une <Type de licence>. Veuillez mentionner le détenteur des droits d'auteur lorsque vous réutilisez cette œuvre. »*

Sinon, veuillez préciser la façon dont vous souhaitez que le détenteur des droits d'auteur de l'Œuvre soit mentionné :

.....

Cet accord sera régi et interprété conformément à la loi américaine et à la compétence des tribunaux californiens.

Veuillez indiquer votre acceptation de ce qui précède en contresignant les copies jointes de ce formulaire, en gardant une copie et en retournant l'autre à l'UCLA Library.

**Pour et au nom du propriétaire des Œuvres**

Signé ..... Date .....

Nom [caractères d'imprimerie]  
.....

Institution [caractères d'imprimerie]

.....

Courrier électronique et adresse postale.....

.....

.....

**ANNEXE A – Documents couverts en vertu de l'Accord (les Œuvres)**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## **ANNEXE B – Information supplémentaires**

### **Creative Commons Attribution – Licence non commerciale (CC BY-NC)**

Cette licence permet l'utilisation la plus vaste des documents numérisés. Les utilisateurs peuvent télécharger, partager en ligne ou hors ligne, copier, adapter et restituer le document sous quelque support ou format que ce soit. Cela peut inclure le fait de modifier une copie et de la placer dans un nouveau travail original. Toutes les utilisations doivent être non commerciales et les utilisateurs doivent mentionner le détenteur des droits d'auteur lorsqu'ils partagent ou adaptent le document. En outre, ils doivent également fournir un lien vers la licence et indiquer toute modification apportée au document original.

Par exemple, un enseignant élaborant un support éducatif peut télécharger le document et modifier des sections pertinentes pour s'adapter aux exigences d'enseignement. Ce support éducatif peut alors être utilisé en classe et partagé avec d'autres concédants de licence ou institutions éducatifs et non commerciaux, ainsi qu'avec des membres du public.

Vous trouverez un complément d'informations ici : <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

### **Utilisation et partage des métadonnées**

Toute information de catalogage ou métadonnée fournie par vous, ou créée à partir de l'Œuvre fournie par vous, sera accessible gratuitement pour quiconque souhaite l'utiliser pour quelque raison que ce soit. Les métadonnées sont des informations factuelles et ne sont pas couvertes en vertu des droits d'auteur américains; elles ne nécessitent donc pas de licence. Nous mettrons les métadonnées apportées gratuitement à disposition et les utilisateurs pourront les utiliser comme ils l'entendent.

### **Responsabilités juridiques et éthiques**

Le Programme pour les archives modernes menacées/UCLA Library dispose d'un cadre pour gérer les problèmes éthiques. Nous prenons extrêmement au sérieux les problèmes éthiques et l'utilisation de la propriété culturelle, du savoir traditionnel et des droits moraux. Nous afficherons donc un libellé semblable, ou similaire dans son intention, à ce qui suit :

Les propriétaires respectifs dont le matériau est représenté dans le Programme pour les archives modernes menacées ont gracieusement accepté que certains objets numérisés issus de leurs collections apparaissent sur ce site. Les collections comprennent des matériaux culturellement sensibles, qui ne doivent pas être modifiés ou utilisés d'une manière qui pourrait offenser les communautés d'origine. Cela inclut l'offense aux communautés et aux dépositaires actuels des savoirs traditionnels, de l'artisanat, des traditions orales et comprennent, sans s'y limiter, les expressions (y compris les expressions religieuses), les pratiques sociales, les rituels, les événements festifs, les paroles, la musique, les histoires, les représentations, etc. intégrés au document.

Certaines des archives, en particulier les collections photographiques, jouent un rôle important dans la compréhension de l'histoire et de la documentation ethnographique. Ces méthodes peuvent maintenant être considérées comme dépassées ou inappropriées. Le Programme pour les archives modernes menacées aimerait saisir cette occasion pour s'excuser si certaines de ces images peuvent être perçues comme offensantes.



L'UCLA Library reconnaît que les droits et les intérêts plus larges en matière de patrimoine culturel immatériel, y compris le savoir traditionnel et d'autres expressions créatives incorporées dans les documents, peuvent, en vertu de lois ou de pratiques nationales, coutumières, religieuses et autres, appartenir aux dépositaires traditionnels de ces matériaux. Par conséquent, le consentement préalable éclairé des propriétaires, des partenaires d'archives ou d'autres tiers contributeurs, ainsi que des dépositaires traditionnels, est requis pour l'utilisation commerciale d'une partie ou de l'ensemble de ces documents.

Le Programme et les archives respectives prennent grand soin de ne pas dénaturer ou modifier ce matériau sous-jacent d'une manière qui pourrait être jugée inappropriée. Toutefois, dans le cas où une communauté ou un représentant communautaire quelconque se sentirait lésé par la numérisation et la mise à disposition de ces documents, l'UCLA Library invite cette communauté à la contacter via le lien ci-dessous, afin de résoudre la question à l'amiable, en en discutant ensemble.